

Surah 2. Al-Baqara

Asad: but those who are bent on denying the truth and giving the lie to Our messages - they are destined for the fire, and therein shall they abide.

Malik: But those who reject and defy Our revelations will be inmates of Hellfire wherein they shall live forever."

Mustafa Khattab:

But those who disbelieve and deny Our signs will be the residents of the Fire. They will be there forever."

Pickthall: But they who disbelieve, and deny our revelations, such are rightful owners of the Fire. They will abide therein.

Yusuf Ali: "But those who reject Faith and belie Our Signs they shall be Companions of the Fire; they shall abide therein." ⁵⁷

Transliteration: Waallatheena kafaroo wakaththaboo biayatina olaika ashabu alnnari hum feeha khalidoona

Author Comments

57 - But if the soul, in spite of the Oft-Returning Mercy of God, rejects the higher light and goes on sinning against that light, the inevitable consequence must be the spiritual Fire. It is not merely a fortuitous incident. As his rejection was deliberate and definite, so the consequences must be of an abiding character.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 2-Ayah 39*